

Секция «Связи с общественностью и теория коммуникации»

**Лингвокультурологические аспекты блогосферы как особой среды
Интернет-коммуникации**

Черкасова Наталья Владимировна

Аспирант

*Ставропольский Государственный университет, Романо-германских языков,
Ставрополь, Россия*

E-mail: cherkasovanatas@mail.ru

Сегодня сеть Интернет как пространство межкультурного общения требует к себе пристального внимания со стороны всего комплекса наук о человеке, в том числе и лингвокультурологии. Интернет-среда открыла новые возможности для общения представителей различных этнокультурных общностей.

Ведущая роль США в разработке и дальнейшем импорте информационных технологий способствовала особой роли английского языка в интернет-коммуникации. Английский язык стал не просто средством интернет-общения англоязычных пользователей, этот язык выступает в качестве коммуникативного стандарта для представителей самых различных культур [3].

Первичность англоязычной Интернет-коммуникации способствует тому, что в электронной коммуникации на русском языке обнаруживаются многочисленные факты интерференции обоих языков, а также влияние ценностных представлений, характерных для носителей американской культуры. Формирование Рунета – пространства русскоязычной Интернет-коммуникации – позволяет говорить о взаимодействии языковых и ценностно-культурных особенностей двух лингвокультур.

Одной из самых популярных сред интернет-коммуникации, заслуживающих особого внимания, является блогосфера, которая представляет собой совокупность всех блогов как сообщество или социальную сеть, в которой проявляются взгляды людей, их социальный статус, прослеживается уровень культуры и образования всего общества. Блоги представляют собой первую естественную форму дискурса в Интернете [4]. Ведение блогов профессиональной направленности в Рунете находится в состоянии, далеко отставшем по уровню от англоязычной блогосферы, так как блоггинг там зародился намного раньше, чем в России, и количество блоггеров и читателей за рубежом намного выше, следовательно, блогосфера там более развита.

В дискурсе блогов английский язык выступает, прежде всего, как средство общения, которое вносит в него все особенности той культуры, которую он представляет, т.к. язык не может существовать вне определённой культуры. Следовательно, дискурс блогосферы представляет собой не просто обмен речевыми сигналами, а взаимодействие (диалог) культур. Широкий спектр коммуникативных и когнитивных функций, которые выполняют блоги, делает их важным объектом лингвокультурологии, в рамках которой предметное поле исследований постоянно растёт.

Рассматривая лингвокультурную специфику блогов на английском и русском языках, необходимо отметить определённые различия между отечественной и западной, в частности американской культурой, которые уходят корнями к различиям в оценке себя и окружающего мира, в отношении к окружающей действительности, а также различных дистанциях власти, принятых в данных культурах. Наряду с разницей в культурах,

наблюдается также и значимое языковое различие: английский язык является аналитическим, а русский – синтетическим языком. Для аналитических языков, как известно, характерен фиксированный порядок слов, наличие устойчивой связи между словом и предметом, конкретность смысла. Особенность синтетических языков в отсутствии жесткого порядка слов, в наличии языковых средств, позволяющих создавать множество неологизмов и окказионализмов, предающих разнообразные смысловые оттенки высказыванию.

Изучение лингвокультурной специфики блогов невозможно без анализа языковой картины мира воспринимающей их аудитории, так как совокупность представлений о мире, заключённых в значении разных слов и выражений того или иного языка, складывается в единую систему взглядов, обязательных для всех носителей языка. Ценности представляют собой базовую категорию при построении картины мира. Конфигурация ценностей определяет культурный тип той или иной общности. Поскольку блогосфера – это особая социокультурная Интернет-среда, которая характеризуется как собственными ценностями, так и общими для Интернет-коммуникации.

Важным аспектом исследования лингвокультуры языковой личности являются прецедентные тексты. Блогосфера определяет особенности функционирования прецедентных текстов, связанных с требованиями данной коммуникативной среды и определённой социокультурной ситуации.

Прецедентность основывается на общих фоновых знаниях коммуникантов и понимается как воспроизводимость явлений культуры в языковой форме [1]. За прецедентным феноменом всегда стоит общее и представление о нём, характерное для всех носителей того или иного национально-культурного менталитета. Как явление культуры прецедентный текст обладает ценностной значимостью для определённой культурной группы. Как явление языка прецедентный текст является текстом и разделяет все свойства данной структурной и смысловой единицы.

Прецедентные тексты блогов, функционирующие в интернет-коммуникации, представляют собой механизмы порождения и интерпретации скрытых смыслов. Использование прецедентных феноменов повышает степень аутентичности высказывания, способствует созданию близкой атмосферы и является эффективным инструментом обращения к культурной идентичности аудитории.

Для разных лингвокультурных сообществ заимствование цитат из одного источника, а также смысловое наполнение каждой из них во многом обусловлены различными стереотипами поведения и выражают уникальность менталитета, свойственного носителю данной культуры. Поэтому в прецедентных текстах мы учитываем и те, которые произошли от иноязычных текстов, но представляют значимость для русской культуры.

Прецедентный текст выражает жизненные ценности через призму языка с помощью культурной памяти. В блогах достаточно часто используются заголовки, основанные на прецедентности, как средства оценочности, а также направленные на реализацию фатической функции.

Национально-культурные параметры определяют значимые черты процесса коммуникации, и не вызывают сомнений, что дискурс блогосферы так же является культурно обусловленным [2]. Участники дискурса, находясь в измерениях двух национально-культурных общностей, должны углубиться в национальный контекст, в котором осуществляется блогосферная коммуникация, так как достижение взаимопонимания невозмож-

но без знания лингвокультурных особенностей и их проекции на процесс коммуникации.
<?xml:namespace prefix = o ns = "urn:schemas-microsoft-com:office:office" />

Литература

1. Иванова С.В. Политический медиа-дискурс в фокусе лингвокультурологии // Политическая лингвистика. – Вып. 1(24). – Екатеринбург, 2008.
2. Самохина Т.С. Эффективное деловое общение в контекстах разных культур и обстоятельств: учеб. Пособие по проф. Межкультур. Коммуникации. – М: Р. Валент, 2005.
3. Смирнов Ф.О. Национально-культурные особенности электронной коммуникации на английском и русском языках. Дисс. . . . канд. филол. наук. – Ярославль, 2004.
4. Blood, R. The Weblog Handbook: Practical Advice on Creating and Maintaining your Blog. Cambridge MA: Perseus Publishing. – 2002. – 240 p.